



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2006/L.27
14 November 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الخامسة والعشرون
نيروبي، ٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ٤ من جدول الأعمال
تطوير التكنولوجيات ونقلها

تطوير التكنولوجيات ونقلها

مشروع استنتاجات يقترحه الرئيس

١- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ما ورد من الأطراف من معلومات عن آرائها ومقترحاتها فيما يتصل بالاستعراض المضطلع به من قبل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات (FCCC/SBSTA/2006/Misc.10 و Add.1) والملخص الذي أعده رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن النتائج التي خلصت إليها المشاورات غير الرسمية بشأن القضايا المتصلة بالإجراءات التي يمكن اتخاذها لتعزيز تنفيذ إطار نقل التكنولوجيات (FCCC/SBSTA/2006/INF.5). وأعربت عن تقديرها لحكومة سويسرا لقيامها باستضافة هذه المشاورات غير الرسمية في جنيف في ١٠-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

٢- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقرير السنوي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات عن عام ٢٠٠٦ (FCCC/SBSTA/2006/INF.8) وأعربت عن تقديرها للسيد برنار مازين (بلجيكا) رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات، والسيد شاو كوك كي (ماليزيا) نائب رئيس الفريق.

٣- كما لاحظت الهيئة الفرعية إعداد تقرير تقني طلبته الأمانة بشأن الخيارات الابتكارية لتمويل تطوير التكنولوجيات ونقلها (FCCC/TP/2006/1) وصدور دليل بشأن إعداد مشاريع نقل التكنولوجيات من أجل تمويلها، الذي أصدرته الأمانة بالتعاون مع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات. ولاحظت الهيئة الفرعية كذلك أن الأمانة قامت بالاشتراك مع فريق الخبراء بتنظيم تدريب نموذجي بشأن استخدام هذا الدليل في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ لأعضاء فريق الخبراء بالإضافة إلى الخبراء المدعويين وذلك بالتزامن مع انعقاد الاجتماع العاشر لفريق

الخبراء. وشجعت الهيئة الفرعية مطوّري المشاريع، وبخاصة في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، على استخدام هذا الدليل كأداة لتعزيز قدراتها في إعداد المشاريع من أجل تمويلها.

٤- وأعربت الهيئة الفرعية أيضاً عن تقديرها لعمل الأمانة فيما يتصل بإعداد كُتيب يستهدف جمهوراً أوسع بشأن تكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ بالاستناد إلى الوثيقة FCCC/TP/2006/2.

٥- ولاحظت الهيئة الفرعية كذلك مع التقدير المساعدة المالية المقدمة من حكومات بلجيكا والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية والجماعة الأوروبية ومبادرة تكنولوجيا المناخ من أجل التنفيذ الناجح لبرنامج عمل فريق الخبراء لعام ٢٠٠٦.

٦- وأيدت الهيئة الفرعية التوصية المقدمة من فريق الخبراء في تقريره السنوي بشأن الحاجة إلى وضع خطة عمل من أجل نشر واستخدام دليل الممارسين، على النحو الوارد في الفقرة ٤٥ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/INF.8. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تتعاون مع المنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة، مثل مبادرة تكنولوجيا المناخ، في تنفيذ هذه الخطة وإتاحة الدليل بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة رهناً بتوفر الموارد.

٧- وإذ وضعت الهيئة الفرعية في اعتبارها الأنشطة المحددة لأغراض المتابعة الفورية، على النحو الوارد في الفقرة ٥٧ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/INF.8 بشأن الحاجة إلى الاضطلاع بأنشطة متابعة محددة، فقد طلبت من الأمانة القيام بما يلي، بالتعاون مع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا ورهناً بتوفر الموارد خلال الأشهر الستة التالية:

(أ) عمليات تقييم الاحتياجات للتكنولوجيا:

١٠ إعداد ورقة بشأن الممارسات الجيدة فيما يتعلق بإجراء عمليات تقييم للاحتياجات للتكنولوجيا؛

٢٠ تنظيم حلقة عمل لتقاسم أفضل الممارسات مع الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والتي تعمل على إجراء عمليات تقييم للاحتياجات للتكنولوجيا وذلك بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومرفق البيئة العالمية ومبادرة تكنولوجيا المناخ؛

(ب) المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا: تنظيم حلقة دراسية صغيرة لمراكز المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا المشاركة في المشروع النموذجي لتقاسم الدروس المستفادة من المشروع النموذجي بشأن الربط الشبكي وذلك بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛

(ج) الآليات:

١٠ إعداد ملخص مختصر للإنجازات التي حققها فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا على مدى السنوات الخمس الأخيرة يُكتب بلغة يمكن أن يفهمها غير الملمين بعملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛

- ٢٠ إعداد ورقة بشأن نطاق أنشطة البحث والتطوير المشتركة (بما في ذلك الاستعراض والتقييم)؛
- (د) التمويل الابتكاري:
- ١٠ ترويج ونشر دليل الممارسين في أوساط الجمهور المستهدف؛
- ٢٠ إعداد كُتيب يستند إلى الورقة التقنية بشأن التمويل الابتكاري؛
- ٣٠ نشر الكُتيب في أوساط الجمهور المستهدف؛
- (هـ) تكنولوجيا التكيف: نشر الكُتيب المتعلق بتكنولوجيات التكيف في أوساط الجمهور المستهدف.
- ٨- وقد طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة أن تعد تقريراً بشأن مناقشات اجتماع المائدة المستديرة الرفيع المستوى حول التعاون الدولي والشراكات في مجال التكنولوجيا، المعقود خلال الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وذلك كي تنظر فيه هذه الأخيرة في دورتها السادسة والعشرين.
- ٩- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة باعتماد مشروع مقرر بشأن هذه المسألة (للاطلاع على نص المقرر، انظر FCCC/SBSTA/2006/L.27/Add.1).
